



**2019年5月**

**国際ロータリー理事会議事録**

One Rotary Center  
1560 Sherman Ave., Evanston, IL 60201 USA

中央役員  
2018-19

会長

**Barry Rassin**

Nassau, N.P., Bahamas  
(Rotary Club of East Nassau)

会長エレクト

**Mark Daniel Maloney**

Decatur, AL, USA  
(Rotary Club of Decatur)

執行委員会委員長

**Brian A.E. Stoyel**

Plymouth, England  
(Rotary Club of Saltash)

副会長

**John C. Matthews**

Mercer Island, WA, USA  
(Rotary Club of Mercer Island)

財務長

**Peter Iblher**

Zirndorf-Weiherhof, Germany  
(Rotary Club of Nürnberg-Reichswald)

事務総長

**John Hewko**

Evanston, IL, USA  
(Rotary Club of Kyiv, Ukraine)

理事

**Francesco Arezzo**

Ragusa, Italy  
(Rotary Club of Ragusa)

**Jeffry Cadorette**

Media, PA, USA  
(Rotary Club of Media)

**Lawrence A. Dimmitt**

Topeka, KS, USA  
(Rotary Club of Topeka)

**Keiichi Ishiguro**

Tsuruoka, Yamagata, Japan  
(Rotary Club of Tsuruoka West)

**Akira Miki**

Himeji, Japan  
(Rotary Club of Himeji)

**David D. Stovall**

Gainesville, GA, USA  
(Rotary Club of Hall County)

**Gregory F. Yank**

Lebanon, IL, USA  
(Rotary Club of O'Fallon)

**Olayinka Hakeem Babalola**

Port Harcourt Rivers State, Nigeria  
(Rotary Club of Trans Amadi)

**Basker Chockalingam**

Karur, Tamil Nadu, India  
(Rotary Club of Karur)

**Rafael Garcia III**

Makati City, Philippines  
(Rotary Club of Pasig)

**Robert C. Knuepfer Jr.**

Hinsdale, IL, USA  
(Rotary Club of Chicago)

**Eun-Soo Moon**

Cheonan, Chungnam, Republic of Korea  
(Rotary Club of Cheonan-Dosol)

**Piotr Wygnańczuk**

Gdynia, Poland  
(Rotary Club of Gdynia)

**Paulo Augusto Zanardi**

Curitiba Pr., Brazil  
(Rotary Club of Curitiba-Cidade Industrial)

## 目 次

175. 2019年理事会4月議事録.....	1
176. 事務総長報告.....	2
177. 事務総長の下された諸決定事項の批准.....	2
178. 国際協議会モデレーターおよび国際大会の委員長任命検討.....	2
179. 奉仕パートナーシップ期間の延長.....	3
180. アラブ首長国連邦におけるロータリークラブ.....	3
181. 会員特典委員会報告.....	3
182. 危機管理委員会報告.....	4
<b>財務委員会報告（183-185）</b>	
183. 管理運営業務協定.....	4
184. 運営予算.....	4
185. 5カ年財務見通し.....	5
186. 2019-20年度 ロータリー財団使途無指定プログラム予算.....	6

## 補 遺

A. 会長による決定事項の批准（決定第177号）.....	7
B. 国際協議会モデレーターおよびモデレーター補佐の資格要件（決定第178号）.....	14
C.* 運営活動協定（決定第183号）	

\* 本議事録の正式コピーにのみ添付保管される。

2019年5月  
国際ロータリー理事会  
議事録

国際ロータリー理事会第5回目の会合  
2019年5月30日

ドイツ ハンブルクにて開催

出席者は Barry Rassin 会長、Mark Daniel Maloney 会長エレクト、John C Matthews 副会長、Peter Iblhe 財務長、Brian A. E. Stoyel、執行委員会委員長、Francesco Arezzo 理事、Olaynka Babalola 理事、Jeffrey Cadorette 理事、Basker Chockalingam 理事、Lawrence A. Dimmitt 理事、Rafael Garcia III 理事、Keiichi Ishiguro 理事、Robert C. Knuepfer Jr. 理事、Akira Miki 理事、Eun-Soo Moon 理事、David D. Stovall 理事、Piotr Wygnanczuk 理事、Gregory Yank 理事、Paulo Augusto Zanardi 理事、および John Hewko 事務総長が出席した。Mike Webb は管理委員会連絡委員として参加した。Keiichi Ishiguro 理事は本会議することが出来なかった。Mike McGovern 元理事はポリオ根絶の状況に関する最新情報を説明した。Frank Goldberg 元理事は運営審査委員からの報告を説明した。また会長からの招待で若年パストガバナー委員会を代表して Gowri Rajan 氏が報告した。Toastmasters International の代表者は理事会にプレゼンテーションを行った。

さらに理事会の招待で、Sushil Gupta 会長ノミニー、理事エレクト Tony Black 氏、Mario Cesar de Camargo 氏、Jan Lucas Ket 氏、Kyun Kim 氏、Floyd A. Lancia 氏、Bharat S. Pandya 氏、Kamal Sanghvi 氏、Johrita Solari 氏、Stephanie A. Urchick 氏が参加した。

Andrew McDonald 氏は Matt Hohmann 氏の協力の下、本会議の書記を担当した。その他職員として David Alexand 氏、Jim Barnes 氏、Lori Carlson 氏、Richard Kick 氏、Brian King 氏、Bernadette Knight 氏、Steve Routburg 氏、Erick Schmelling 氏、Tom Thorfinnson 氏が出席した。Nobuko Andrews 氏、Dora Calkins 氏、Sandra LeBlanc 氏、Ligia Lima 氏、および Eiko Terao 氏は通訳スタッフとして参加した。

会長の指示の下、事務総長がこの会議の検討資料とするために背景情報や分析事項を含んだ事前資料を準備した。これらの項目は、本会議において立案された他の事項とともに、本会議の協議事項の残りの部分に反映されている。

\*\*\*\*\*

175. 2019年4月の議事録

報告：事務総長は2019年4月の理事会の事前資料を各理事に配布した。

決定：理事会は配布された2019年4月の議事録を承認した。

## 176. 事務総長の報告

報告：事務総長は4月理事会以降の事務局での活動について報告した。

決定：理事会は、事務総長による4月以降の事務局の活動報告を受理する。

## 177. 事務総長の諸決定の批准

報告：与えられた権限により事務総長は理事会を代行して、2019年3月5日から2019年5月6日まで数件の決定をした。

決定：理事会は2019年3月5日から2019年5月6日まで理事会を代行して補遺Aで示された諸決定を批准する。

## 178. 国際協議会モデレーターおよび国際大会委員長の会長任命者の検討

報告：2019年4月決定149において理事会は事務総長に国際協議会モデレーターおよび国際大会委員長の職務内容と資格要件を検討し、さらに事務総長に本理事会に最適の候補者が選定されるよう保証し、研修者選定を検討する。RI理事未経験者でもより広範囲に適任者を認めるため事務総長はリーダーシップ増強研修委員会と協力して、国際協議会のモデレーターとしてセミナー研修という役目を資格要件として加えることを推奨した。事務総長はまた、国際大会の委員長の選定をこの職務のため最適で最善のロータリアンを容易にする基準の強化策を数点提案した。

決定：

1. 理事会は補遺Bで示されるように候補者数を増やし、最近のロータリーでのリーダーシップ経験がある候補者を見つけ、候補者に基本的英語能力があることを明確にしたことなどで国際協議会モデレーターとモデレーター補佐の資格要件を改正した。
2. 理事会は候補者が最近のリーダーシップ経験があり基本的な英語能力があることを明確にするため、章典の国際大会委員長の任命と資格要件を以下のように改正した。

### 57.080.1. 国際大会委員長の任命と資格要件

会長は国際大会が行われる年度の会長と協議の上、大会の委員長を任命する。~~パスト理事でなければならない、委員長はロータリー国際大会の企画に知識と経験があり、~~ ホスト企画委員会の委員もしくはアドバイザーであってはならない。国際大会の委員長は以下の基準に従って選定大会委員長はされなければならない。

1. 過去10年RI理事であったか、RIかTRFに認められた委員会委員でなければならない。
2. ロータリー国際大会の企画において知識と経験がある。
3. ホスト企画委員会の委員かアドバイザーであるか、前年の国際協議会委員に指名されていた。
4. 職務遂行のため十分健康である。
5. 英語で伝達する能力あることが望ましい。

3. 2019年4月議事録決定第140号を以下のように改正する。

**決定：**理事会はRI会長の役割を明確にするため、

1. 事務総長に対し、国際協議会の司会者（モデレーター）と大会委員会委員長の業務内容および必要なスキルを検討し、2019年5月理事会に報告するよう要請する。これら委員会とポジションの任命は、招聘前に理事会の承認が必要であることに同意する。
4. 執行委員会が国際協議会モデレーターの有資格候補者を検討し、7月に10人異なる候補者を選択し、毎年最終決定を下す会長ノミネーと共有することに賛同した。
5. 執行委員会が国際大会委員長の有資格候補者を検討し、7月に10人の異なる候補者を選出し、毎年最終決定を下す会長ノミネーと共有することに賛同した。
6. 初年度の研修リーダーの推薦は以下の場合だけ認められる。
  - a. 理事エレクト、現理事、過去10年未満の元理事からの推薦
  - b. 管理委員エレクト、現管理委員、過去10年未満の元管理委員からの推薦
  - c. 直近の2協議会の研修リーダーからの推薦

### 179. 奉仕パートナーシップ期間の延長

**報告：**事務総長は2019年に2団体との奉仕パートナーシップが2019年6月に終了することを報告した。事務総長はさらに、地区社会奉仕委員長および地区職業奉仕委員長への調査書はこれらとのパートナーシップが有益で進展し続けるべきであることを確認したと報告した。

**決定：**理事会はアショカならびに国境なき調停団との奉仕パートナーシップを2022年6月30日まで延長した。

### 180. アラブ首長国連邦におけるロータリークラブ

**報告：**2019年4月の理事会でアラブ首長国連邦におけるロータリークラブに関する心配な報告を検討し、事務総長にBabalola理事と協議して、本理事会で報告しなければならないことがらを調査するよう要請した。Babalola理事は近況報告をしたが、これらの完全な調査には更なる時間が必要だと指摘した。

**決定：**理事会はBabalola理事にアラブ首長国連邦のロータリークラブにおける近況報告に感謝し、2019年10月の理事会で更に最新情報の提供を要請する。

### 181. 会員特典委員会報告

**報告：**会員特典委員会は製品とサービスをロータリアンに割引値段で提供するロータリーグローバル表彰プログラムが好結果を続けている会員参加プログラムであり、今日まで151国、139,000件以上の提供の履行があった。委員会は2018年4月からのウェブサイト

へのアクセスと、提供の履行およびプログラム全体の価値は増加していると報告した。

**決定.** 理事会はロータリーグローバル表彰プログラムについての特典委員会の報告に感謝する。

### 182. 危機管理委員会の報告

**報告:** 危機管理委員会は、RI が直面する財務上リスク、情報技術上のリスク、法律上のリスク、運用上のリスク、および戦略上のリスクを確認、監視し、これらのリスクにさらされている行事で軽減する方法が実施されていることを確認する。委員会は2019年4月に会合を開き、理事会に調査結果を報告した。

**決定:** 理事会は危機管理委員の報告を感謝する。

## 決定第 183-185 号 財務委員会報告

財務委員会は2019年5月8日から10日まで米国イリノイ州エバンストンで開催された。

### 183. 管理運営業務協定

**報告:** 財務委員会は定期的に検討を加え、運営費用を財団へ分配するロータリーの方法に変更が必要かを推薦する。

**決定:** 理事会は報告書

1. RI および TRF 財務委員会からの報告書に感謝する ;
2. RI および TRF 間の費用分配の最新情報に関する財務委員会の最新情報を受理する ;
3. **補遺C**に示される2017年度5月17日付の管理運用業務協定を承認する。  
ただし、**補遺C**は議事録の正本にのみ記録される。

### 184. 運営予算

**報告:** 細則は定期的に理事会が次会計年度にいつでも理事会により検討される予算を採用することが要請されている。財務委員会は詳細な人頭分担金、予測された投資の純益、職員費用、事業プロジェクトの必要経費および他の要因に基づいた考量した。

**決定:** 理事会は

- 1、細則 18.050.1 に従い、全理事の4分の3の賛成票でもって2019-20年度の運営予算を次のように承認した。

人頭分担金 :	81,871,000 ドル
投資収益 :	3,534,000 ドル

サービスおよびその他の収入：	26,234,000 ドル
<b>総収入：</b>	<b>111,639,000 ドル</b>

運営費用：	87,878,000 ドル
サービスおよびその他の支出：	21,886,000 ドル
関係しないビジネスの所得税：	145,000 ドル
TRF への寄付	225,000 ドル
<b>総支出：</b>	<b>110,134,000 ドル</b>

基本資産の増加	1,505,000 ドル
一般余剰金よりの使用	572,000 ドル
国際大会準備金の使用	1,215,000 ドル
経費よりも認められる上回り金額	3,292,000 ドル

2. 提示された予算案は一般余剰金の使用および国際大会準備金の使用が以前の理事会決定において承認されており、
  - i. ポリオの根絶の広報活動に 444,000 ドル  
(決定第 168 号 2014 年度 5 月および決定第 87 号 2016 年度 4 月)
  - II. 地区会員増員計画に 128,000 ドル
  - III. ホノルル世界大会準備金から 950,000 ドル
  - IV. 世界大会準備金からホノルル世界大会の実況放送のために 265,000 ドル  
(決定第 108 号 2019 年度 1 月) を提供するためである。

### 185. 5 カ年財務見通し

**報告：**細則によって、理事会に毎年 5 カ年財務見通しが要求され、さらにロータリー研究会の招集者にそれぞれの研究会で提示し、議論の対象となることがもとめられている。財務委員会は 2024 年度までの財務見通しを提示した。

**決定：**理事会は

1. 2019-20 年度から 2023-24 年度間の見通しを承認し、事務総長に 2018-19 年度予測を適正に更新するよう要請する。
2. RI 細則 18.050.4. に従い 2019-20 年度 RI 予備金目標を、直近の 3 年間の規定審議会、国際大会、クラブ保険、および予備金から認可された戦略支出以外の年間最も高い水準の 55% に相当する目標を承認する。
3. RI 細則 18.064.4. に従い 5 カ年の財務見通しはそれぞれ 2019-29 年度のロータリー研究会で議論のため提示されるべきことに同意する。
4. 財務委員会に、理事会が予算編成で使用する会員の年次予測を検討し、2019 年 10 月の理事会に報告することを要請する。



\*\*\*\*\*

#### 186. 2019-20年度 ロータリー財団使途無指定プログラムの予算

**報告：**2019年4月の会合で、財団管理委員会は2019-20の財団プログラムのため予算案を採用した。RI細則は理事会が財団の運営上の収入と支出以外の主な経費は財団への寄付および遺贈者により指定された条件を要請する。管理委員会は一般的に次年度のプログラム予算を採用し、RI理事会に承認を得るため理事会に提出する。

**決定：**理事会は

1. 使途無指定の2019-20年度財団への寄付金から124,673,000ドルを財団表彰プログラムに使用を許可する。
2. 事務総長が善意と管理委員長の許可をもって予算項目のいずれでも事務総長の管理委員へ次回の管理委員会において詳細な背景説明提で5%まで予算の超過を許可する。

散会

上記は2019年4月理事会会合での正式な会議記録である。

---

Barry Rassin  
会長 (President)

---

Andrew McDonald  
書記(Secretary of the Meeting)

証明 (アテスト) :

---

John Hewko  
事務総長 (General Secretary, RI)

## 補遺 A

### 事務総長による決定の批准 (決議第 177 号)

報告：事務総長は与えられた権限により 2019 年 3 月 5 日から 5 月 6 日まで理事会を代行して以下の決定を下した。

#### 1. クラブの加盟

報告：理事会による権限の委任に基づいて、規定された手続きと方針に従い、事務総長は RI への加盟申請を承認することができる。

決定：理事会を代表して事務総長は、下記のクラブの RI 加盟を承認する。：

##### 第 1. ゾーン

Karachi New Central, Sindh, Pakistan  
Khulna South Bengal, Bangladesh  
Millennium Dhaka, Bangladesh  
Badin Central, Sindh, Pakistan  
Narayanganj Royal, Bangladesh  
Sahiwal Eagles, Punjab, Pakistan

##### 第 4. ゾーン

Rishikesh Central, Uttarakhand, India  
Mumbai, 101, Maharashtra, India  
Panipat Royal, Haryana, India  
Ghaziabad Mavericks, Uttar Pradesh, India  
Bhavnagar Global, Gujarat, India

##### 第 5 ゾーン

Chennai Noble Hearts, Tamil Nadu, India  
Desinganad Kollam, Kerala, India  
Thiruvathipuram, Tamil Nadu, India  
Coimbatore Smart City, Tamil Nadu, India  
Trchy DC pride, Tamil Nadu, India  
Sreekandapuram, Kerala, India  
Salem Majestic, Tamil Nadu, India  
Tiruchi Thamizhachi, Tamil Nadu, India  
Matale Central, Central Province, Sri Lanka  
Chennai Evergreen, Tamil Nadu, India  
Guruvayur Heritage, Kerala, India  
Aranthai, Tamil Nadu, India

##### 第 6 ゾーン

Allahabad Royals, Uttar Pradesh, India  
Mahandi Vihar Choudwar, Odisha, India  
Jalgaon Stars, Maharashtra, India  
Alipurdar, West Bengal, India  
Bareilly New Shikhar, Uttar Pradesh, India

##### 第 7 ゾーン

Shripur, Maharashtra, India  
Sarati Delight, Maharashtra, India  
Nandore, Maharashtra, India  
Hirkani Solapur, Maharashtra, India  
Kota Town, Andhra Pradesh, India  
Naidupet Town, Andhra Pradesh, India  
Jogimatti, Chitradurga, Karnataka, India  
Farangipete, Karnataka, India  
Mysore Ambari, Karnataka, India  
Vanivirasa Mysore, Karnataka, India  
Panchsheel Mysore, Karnataka, India  
Vamanjoor, Karnataka, India  
Bangalore Bhuvaneshwarinagar, Karnataka, India  
Secunderabad Icons, Telangana, India  
Hassan Central, Karnataka, India  
Tuni Central, Andhra Pradesh, India

##### 第 8 ゾーン

Rotary e-Club of D9640 Alumni, Australia  
Mackay Northern Beaches, Queensland, Australia

##### 第 9 ゾーン

Taipei Right, Taiwan  
Kaohsiung Koda, Taiwan  
Taipei Chanson, Taiwan  
Taoyuan Yang Ming, Taiwan  
Elite-Orient, Hong Kong  
Taipei Ambrosia, Taiwan  
Peninsula East, Hong Kong  
Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area, Hong Kong  
Greater Bay Area, Hong Kong

Ulaanbaatar Sky, Mongolia  
Hualien East Coast, Taiwan

第 10 ゾーン

Tanza Central, Cavite, Philippines  
Kampong Gelam, Singapore  
Phran Kratai, Kamphaeng Phet, Thailand  
Udomsuk, Bangkok, Thailand  
Marilao Highlands, Bulacan Philippines  
Marilao Lights, Bulacan, Philippines  
Quirino Rapids, Quirino, Philippines  
Cavite Centro, Cavite, Philippines  
Daet Centerpoint, Camarines Norte,  
Philippines  
Paranaque Flying Shadow, Paranaque City,  
Philippines  
Meuang Rae Phuket, Thailand  
Banawe Chinatown. Quezon City, Philippines  
Quingua Plaridel, Bulacan. Philippines  
Guigunto Bloomingdaldas, Bulacan, Philippines

第 11 ゾーン

Seoul Wooseok, Seoul, Korea Republic of  
Cheonan Cheonangnyeong, Chungcheongnam,  
Korea Republic of  
Dangjin-Rose, Chungcheongnam,  
Korea, Republic of  
Namyangju Dongbu, Gyeonggi, Korea,  
Republic of  
Namyangju Sudong. Gyeonggi, Korea,  
Republic of  
Seoul Ko, Traders, Seoul, Korea, Republic of  
Seoul Moa, Seoul, Korea, Republic of  
Cheongju Donghaeng, Chungcheongnam,  
Korea, Republic of  
Goduc New Life, Gyeonggi, Korea, Republic  
of  
Seoul Frontier, Seoul, Korea, Republic of  
Gonjiam Expo, Gyeonggi, Korea, Republic of

第 12 ゾーン

Ulsan Gongoeoptap, Ulsan, Korea, Republic of  
Busan Shinue, Busan, Korea, Republic of  
Gunsan –Banseok, Jeonrabug, Korea, Republic  
of  
Now Jeju, Jeju, Korea, Republic of  
Gwangju Golden , Gwangju, Korea, Republic  
of  
Jeju Wooju, Jeju, Korea, Republic of  
Ulsan Haul, Ulsan, Korea, Republic of

第 13 ゾーン

Cap d'Ail Portes de Monaco, Alps-

Maritims, France  
Elancourt-Haut Vallee de Chevreuse Yvelines  
France  
Plouballay. Baie de Beausais, Cotes-d'Armor,  
France

第 14 ゾーン

Roma Antropos, Italy  
Fenice del Tronto, Italy  
Marigliano "Adrianea" Italy

第 16 ゾーン

Basel International, Switzerland

第 20 ゾーン

Madrid Corporate, Spain  
Nunspeet 4 Woods, Netherlands  
Plasencia, Spain  
Sevilla International, Spain  
Doorwerth, Netherlands  
Ontinyent, Spain

第 21 ゾーン

Zagreb Ilica, Croatia  
Diyarbakar, Turkey  
Karkiv-International, Ukraine  
Zagreb Medvescak, Croatia  
Dnipro Novyi, Ukraine  
Peristeri, Greece  
Oradea Insignis, Romania  
Adana Taskopru, Turkey  
Yenimahalle, Turkey  
Ankara Tunal Hilmi, Turkey  
Rijeka Novi val Croatia

第 22 ゾーン

Assyout, Egypt  
Lekki Golden, Lagos State, Nigeria  
Osisioma GateWay-Aba, Abia State, Nigeria  
Cotonou Cadjehoun, Benin  
Mbanza-Ngungu, Democratic Republic of the  
Congo  
Sabon Gari –kano, Kano, Kano State, Nigeria  
Obuasi , Ghana  
Tunis Medina, Tunisia  
Ihiala Municipal, Anamba State, Nigeria  
Azemmour Estevanico, Morocco  
Libreville Bantou, Gabon  
Aflao, Ghana  
Accra-Adjiringganor, Ghana  
Cairo Rising, Egypt  
6 th of October Landmark, Egypt  
Port Harcourt City Valley, Rivers State, Nigeria

Eket Groove, Akwa Ibon State, Nigeria  
Eko Atlantic, Lagos State, Nigeria  
Alger Diamant, Algeri  
Sèmè-Podji, Benin  
Cairo El Salem, Egypt  
Cotocou Etoile, Benin  
Lwengoa, Uganda  
Yenagoa Sunshine, Bayeisa, Nigeria

#### 第 23 ゾーン

San Borja por Siempre, Lima, Peru  
Cascavel-Inspiração, Paraná, Brazil  
Rumiñahui, Pichincha, Ecuador  
Parinacota, Arica, Chile  
Cumbaya, Pichinota, Ecuador  
Ibirama, Santa Catarina, Brazil  
Arequipa Soncotquilla, Arequipa, Peru

#### 第 24 ゾーン

São Vicene-Cellula Mater, São Paulo, Brazil  
Recife-Leão do Norte, Peernambuco, Brazil  
Cotia Centro, São Paulo, Brazil

#### 第 25 ゾーン

Los Fresnos, Texas, USA  
Villa Los Almacigos, Santiago Rodriguez,  
Dominican Republic  
Rancho Arriba, San Jose de Ocoa, Dominican  
Republic  
Truphy Club, Texas, USA  
Houston Internstional, Texas, USA  
Blanco County, Texas, USA  
Nuevo Progreso Empresarial, Tamaulipas,

Mexico  
Delicias Vencedores, Chihuahua  
Santo Domingo Quisqueya, Dominican  
Republic

#### 第 26 ゾーン

Las Vegas After Hours, Nevada, USA  
Forest Falls and Intermountain, Communities,  
California, USA  
Greater San Gabbrial Valley, California, USA,  
Central California Passport(D5230),  
Califfornia, USA  
Lindsay Foothill, California, USA  
Evergreen Valley, San Jose, California

#### 第 27 ゾーン

San Fransisco Sunset, California.USA

#### 第 28 ゾーン

Calgary Connect, Alberta, Canada  
Kingsville South Shore, Ontario Canada  
Airdrie At Night, Alberta. Canada

#### 第 33 ゾーン

Northen Shenandoah Valley, Virginia, USA

#### 第 34 ゾーン

Charlotte Harbor Sunset, Florida, USA  
Atlanta Metro, Georgia, USA  
West Pasco Sunset, Florida, USA

## 2. クラブ定款改正—所在地域の変更

**報告**；理事会による権限移譲の条件に基づき、事務総長はクラブからの要請により所在地域を変更するため定款第4条の修正を許可することが出来る。

**決定**：理事会と代行する事務総長は以下のクラブ定款改正を認め、したがって、所在地域の変更を許可する。

Fort Bend County(Sugar Land), Texas, USA  
Oatlands, Tasmania, Australia  
Villemur et Frontonais, France

## 3. クラブ定款の改正—クラブ名称変更

**報告**：理事会による権限移譲の条件に基づき、事務総長はクラブ名を変更するためクラブ定款を改正することが出来る。

**決定**：理事会と代行する事務総長は名称を変更するため以下のクラブの定款を変更し、ク

ラブ名は次のように変更される。

#### 変更前

Belley,Ain France  
Daccheon Central  
Chungcheongnam, Korea,Republic of  
Fort Bend County(Sugar Land), Texas. USA  
Gaasbeeck Belgium  
Hillside Sunrise, North Carolina, USA  
Oatlands,Tasmania Australia  
Seoul Ko, Traders, Seoul, Korea, Republic of  
Seoul Nangnam, Seoul, Korea, Republic of  
Shaker Heights Ohio, USA  
Shekhupur , Punjab, India  
Tunis Notre Dame, Advance Tunisia  
Villemur et Frontonais France,  
West Pierce County-Passport Washington, USA

#### 変更後

Belley-Bugey-Porte de Savoie, Ain France  
Daecneon, Jungang, Chungcheongnam,  
Korea,Republic of  
Harris County-Meical Center, Texas, USA  
Gaasbeeck Pajottenland, Belgium  
East Davie, North Carolina, USA  
Southern Midlands, Tasmania, Australia  
Seoul Ko, Imports, Seoul, Korea, Republic of  
Seoul North, Seoul, Korea, Republic of  
The Greater Heights Cleveland, Ohio, USA  
Kapurthhala Downtown, Punjab, India  
Tunis Advance, Tunisia  
Toulouse et Frontonais, France  
Pierce County Passport Washington, USA

#### 4. 地区の法人化

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、法人設立定款の一般規定に適合しているすべての法人化申請を改正することができる。

**決定：**理事会を代表して、事務総長は、地区から提出された法人設立定款に従った第1913地区（Croatia）の法人化に異議を申し出ない：

#### 5. ロータリークラブの法人化

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、法人設立定款の一般規定に適合しているすべての法人化申請を改正することができる。

**決定：**理事会を代表して事務総長は、Point Fortin(Trinidad and Tobago)ロータリークラブから提出された法人設立定款を考慮して、これらのロータリークラブの法人化に異議を申し出ない：提

#### 6. クラブの合併

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、規定されている手続や方針に従って、2つ以上のクラブが一つの新しいクラブに合併する申請を承認することができる。

**決定：**理事会を代表して事務総長は、下記のRI加盟ロータリークラブの合併を承認する。

#### 合併前のクラブ

-Tondabayashi,Osaka,Japan  
-Tondabayashi, minami, Osaka,  
Japan  
-Salem Smart City Tamil  
Nadu, India

#### 新クラブ

Tondabayashi. Osaka,Japan  
Salem Smart City Tamil Nadu,  
India

#### 新しい認証日

20 June 1962  
29 August 2017

-E-Club of Cosmos, Tamil Nadu India		
-Broken Hill New South, Wales, Australia	Broken Hill New South Wales, Australia	5 June 1957
-Broken Hill South, New South Wales, Austraria		
-Oakeigh, Victoria, Australia	Oakleigh Clayton Huntingdale	25 April 1958
-Clayton, Victoria.Australia	Victoria, Australia	
-Huntingdale, Victoria Australia		
-Luhjannummi, Finland	Lohja-Lojo Finland	21 June 1949
-Lohja-Lojo, Finland		
-Norrköping, Sweden	Norrköping, Sweden	9 January 1935
-Norrköping, Norra.Sweden		
-Borås Östra, Sweden	Borås Östra, Sweden,	12 December 1955
-Borås Södra Sweden		
-Porto-Antas, Portugal	Porto Aliados, Portugal	28 May 1991
-Porto-Portucale Novas Gerações Portugal		
-Stanford and Corringham	East Thurrock, Essex, England	14 Februaery 1966
-Corrngham Thamseside		
-General San Martin, Buenos Aires,Argentina	San Martin-Villa Maipú, Buenos Aires,Argentina	8 February 1940
-Villa Maipú, Buenos Aires Argentina		
-Nortn Little Rock, Arkansas, USA	North Little Rock Arkansasa, USA	16 February 1954
-North Little Rock. Riverside, USA		

## 7. クラブの地理的な境界の修正—クラブ移行

**報告：**Yukon Territoey および Whitehorse Rendevous 両クラブはアラスカで USA およびアラスカで構成される 5910 地区中唯一のカナダクラブである。USA とカナダの間の交換レートが両クラブの旅費、会費、および出席費用に影響し、さらには国境をまたぐ旅行の不便のため両クラブはお隣のカナダ第 5370 地区への移行を要請した。

**決定：**理事会および代行する事務局長は章典 17.010. 4 節に従って、2019 年 7 月 1 日より Whitehorse, Yukon Territory, Canada および Whitehorse Rendevous, Yukon Territory Canada の第 5010 地区から 5370 地区への移行を承認する。

## 8. 国際ロータリーからの脱会

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、クラブがもはや存在しなくなったというガバナーによる勧告に従い、クラブの加盟認証を取り消すことができる。

**決定：**理事会を代表して事務総長は、下記のロータリークラブの脱会を承認し、そのクラブに発行された加盟認証が無効であることを宣言する。:

<u>地区</u>	<u>クラブ名</u>
-----------	-------------

1030	Tynemouth, Tyne&Wear, England
1070	The Ise Valley, Northhampstonshire、 England
1090	Chipping Norton、 Oxon. Devon, England
1130	Ealing, Greater Manchester, England
1740	Aubusson, Creuse, France
1780	Annecy Tournette, Haute-Savote, France
2050	Melegnano, Italy
2201	Hellin, Spain
2440	Bursa-Karagöz, Turkey
3510	National Kaohsiung Technology University(NKTU), Taiwan
3661	Busan-Hanul, Busan, Korea, Republic of
3661	Busan Busan, Busan, Korea, Republic of
4610	Qsasco-Quitaúna, Sañ Paulo, Brazil
4815	Piedras Moras Almafuerte, Córdoba, Argentina
6330	Listowel, Ontario, Canada
6980	Hunters Creek-Bilingual, Florida, USA
9400	Alberton, South Africa
9599	Adelaide Innova. South Australia, Australia
9530	Kangaroo Point, Australia
9910	Western Springs Auckland, New Zealand

## 9. RI における停止処分

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は人頭分担金あるいは寄付金を6ヶ月滞納したクラブが過去の人頭分担金およびあるいは金銭的負債の全額を納めるまでRIおよび財団からのサービスを停止すること出来る。

**決定：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は細則 3. 020. 1 に従って以下のクラブが過去の RI 人頭分担金およびあるいは財団寄付金の負債を全額完納するまで RI および財団からのサービスを停止する。

<u>地区</u>	<u>クラブ名</u>	
2231	Koscian	Poland
2231	Gdynia Orlowo,	Poland
2470	Agia Paraskevi,	Greece
2470	Kifissia-Kefalari,	Greece

## 10. RI における加盟終結—解散

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、クラブを再建するさらなる努力が無益となっているクラブの加盟認証を終結することができる。

**決定：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は RI において以下のクラブの加盟を終結する。

<u>地区</u>	<u>クラブ名</u>
44	Base Antárctica Esperanza, Antarctica
2110	Regalbuto, Italy
3523	Taipei Sky, Taiwan
3650	Seoul Fine, Seoul, Korea, Republic of

3721	Ulsan-Dream, Ulsan, Korea, Republic of
3721	Ulsan-Relationship, Ulsan, Korea, Republic of
3750	Ansan Dream, Gyeonggi, Korea, Republic of
4630	São João do Caiuá, Paraná, Brazil
5080	Lakelsnd Sunrise, Rathdrum, Idaho, USA
7010	Washago and Area Centennial, Ontario, Canada
7190	Lansingburg(Troy), New York, USA
7255	Oceanside-Island Park, New York, USA
9110	Ketu,Lagos State, Nigeria

#### 11. RI における終結—機能喪失

**報告：**理事会による権限の委任に基づいて、事務総長は、これ以上の機能回復の努力が無益となっているクラブの加盟認証を終結することができる。

**決定：**理事会を代表して事務総長は、RI細則3.030.3.に従い、Jaipur Royal, Rajasthan, India ロータリークラブの国際ロータリー加盟終結を承認する：



## 補遺 B

### 国際協議会モデレーターおよびモデレーター補佐の資格要件 (決定第 178 号)

#### 国際協議会マニュアルからの抜粋

##### 協議会モデレーター

有料の役員参加者であるモデレーターは以下の基準によって選択される。

1. 元過去 10 年以内に RI の理事か元研修会研修者で国協議会において最近 RI 研修リーダーとして勤めた者。
2. ロータリーの経験、財団、儀礼、習慣、手続、についての知識を持つことを示す者。
3. 多国籍の研修リーダー達を導いて、効果的な指導チームに作り上げるための指導者としての資質を有する者。
4. 英語で伝える能力を持つ者。
5. 可能ならば、直前の国際協議会でモデレーター補佐を務めた者。

(本文省略)

##### 協議会モデレーター補佐

次年度モデレーターを務めるモデレーター補佐は会長ノミネー二によって指名され  
(章典 58.040. 6)

1. は元過去 10 年以内に RI の理事か元研修会研修者で国際協議会で最近研修リーダーとして勤めた者。
2. ロータリーの経験、財団、儀礼、習慣、手続について知識をもっている者。
3. 多国の研修リーダー達を効果的な指導チームに作るために必要な資質を有する者。
4. 英語で伝える能力を持つ者。

(本文省略)

この RI および TRF の公式議事録日本語訳は、日本において設立された翻訳委員会によって翻訳されたものであり、RI による公式訳ではありません。翻訳タスクフォース委員会のメンバーは下記の通りです。

**翻訳タスクフォース委員会**

(敬称略)

- |     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| 委員長 | 三木 明 (姫路ロータリークラブ 2680 地区)       |
| 委員  | 宮内 敦夫 (館林ロータリークラブ 2840 地区)      |
| 委員  | 桑月 心 (高山ロータリークラブ 2630 地区)       |
| 委員  | 宮坂 宥洪 (岡谷ロータリークラブ 2600 地区)      |
| 委員  | 飯村 慎一 (宇都宮 90 ロータリークラブ 2550 地区) |
| 委員  | 成田 栄二 (茅ヶ崎ロータリークラブ 2780 地区)     |
| 委員  | 長谷川 卓 (近江八幡ロータリークラブ 2650 地区)    |
| 委員  | 佐藤美奈子 (福島ロータリークラブ 2530 地区)      |
| 委員  | 刀根荘兵衛 (敦賀ロータリークラブ 2650 地区) 事務局  |